

Программа конференции (проект 28.09.10)
Conference Program

**«Регулирование и либерализация энергетических рынков:
опыт России и Третий энергетический пакет ЕС»**

(4 октября 2010 г., зал En Plein Ciel, гостиница Хилтон, бульвар Ватерлоо 38, г. Брюссель)

**“Regulation and Liberalization of Energy Markets:
Russian Experience and the EU 3rd Energy Package”**

(October 4, 2010, Conference Room En Plein Ciel, Boulevard de Waterloo 38, Brussels)

4 октября (понедельник)		October 4 (Monday)
08.45-09.15	РЕГИСТРАЦИЯ, ЧАЙ/КОФЕ REGISTRATION, TEA/COFFEE	
09.15-09.45	<ul style="list-style-type: none"> • Приветствие Генерального директора Генерального департамента энергетики Еврокомиссии Ф. Лоу • Вступительное слово Руководителя Федеральной службы по тарифам С.Г. Новикова • Приветствие представителя ОАО «РусГидро» • Приветствие Зам. Председателя Совета регуляторов Агентства по взаимодействию регуляторов энергетики, зам. Председателя Совета европейских регуляторов энергетики В.Болца 	<ul style="list-style-type: none"> • Welcoming speech by Director-General of the Directorate-General for Energy Mr. Philip Lowe • Introductory speech by the Head of the Russian Federal Tariff Service Mr. S. Novikov • Welcoming speech by a representative of JSC “RusHydro” • Welcoming speech by Deputy Chairman of the Board of Regulators, Agency for Cooperation of Energy Regulators, Deputy Chairman of the Council of European Energy Regulators Mr. W. Boltz
09.45-11.00	<p>СЕССИЯ I. РЕГУЛИРОВАНИЕ НА ЗАВЕРШАЮЩЕМ ЭТАПЕ ЛИБЕРАЛИЗАЦИИ ЭНЕРГЕТИЧЕСКИХ РЫНКОВ: КОНЦЕПЦИЯ И ОПЫТ РОССИИ И ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА</p> <p align="right">SESSION I. REGULATION AT THE FINAL STAGE OF ENERGY MARKET LIBERALIZATION: RUSSIAN AND EU CONCEPT AND EXPERIENCE</p> <p>Председательствует: Генеральный директор Генерального департамента энергетики Еврокомиссии Ф. Лоу Chair: Director-General of the Directorate-General for Energy Mr. Philip Lowe</p>	

	<p>Системы регулирования энергетики России и ЕС: опыт, уроки, эволюция и взаимодействие. <i>С.Г. Новиков, Руководитель Федеральной службы по тарифам</i></p>	<p>EU and Russian energy regulatory systems: experience, lessons, evolution and cooperation. <i>Mr. S. Novikov, the Head of the Russian Federal Tariff Service</i></p>
	<p>Изменения законодательной базы регулирования энергетики в России. <i>Ю.А. Липатов, Председатель Комитета Государственной Думы по энергетике</i></p>	<p>Changes in the legal base of energy regulation in Russia. <i>Mr. Yu. Lipatov, Chairman, State Duma Committee on Energy</i></p>
	<p>Выполнение положений Третьего энергетического пакета. Новое в организации энергетических рынков ЕС и их регулировании <i>Ф. Лоу, Генеральный директор Генерального департамента энергетики Еврокомиссии</i></p>	<p>Implementation of the Third energy package provisions. New in EU energy markets organization and their regulation. <i>Mr. Philip Lowe, Director-General of the Directorate-General for Energy, European Commission</i></p>
	<p>Общественные организации и либерализация энергетических рынков <i>О.Б. Алексеев, Председатель Общественного совета ФСТ России</i> <i>Д. Хавербеке, Партнер (энергетика, окружающая среда, регулирование), бельгийская юридическая фирма Lyduan</i></p>	<p>Public organizations and liberalization of energy markets <i>Mr. O. Alexeev, Chairman of the Public Board, Federal Tariff Service of Russia</i> <i>Mr. D. Haverbeke, partner, Energy practice, Environment, Regulation, Belgian Law Firm LYDIAN</i></p>
11.00-11.15	ПЕРЕРЫВ НА ЧАЙ/КОФЕ	COFFEE BREAK
11.15-13.00	<p>СЕССИЯ II. ЭНЕРГЕТИЧЕСКИЕ РЫНКИ ЕС В ДОЛГОСРОЧНОМ КОНТЕКСТЕ Председатель: С.Г. Новиков, Руководитель Федеральной службы по тарифам</p>	<p>SESSION II EU ENERGY MARKETS IN LONG-TERM CONTEXT Chair: Mr. Sergey Novikov, Head of the Federal Tariff Service, Russia</p>
	<p>Развитие энергетических рынков ЕС в контексте мировой энергетики и долгосрочных технологических и энергетических прогнозов. <i>Д. Хуссэн, директор Директората энергетических рынков и безопасности Международного</i></p>	<p>Development of EU energy markets in the context of world energy and long-term technology and energy forecasts. <i>Mr. Didier Houssin, Director, Directorate of Energy Markets and Security of the International Energy Agency.</i></p>

	<i>энергетического агентства</i>	
	<p>Роль регуляторов в стимулировании инвестиций в энергетическую инфраструктуру, трансграничных операциях и интеграции энергетических рынков Сообщества.</p> <p><i>В.Болц, Зам. Председателя Совета регуляторов Агентства по взаимодействию регуляторов энергетики, зам. Председателя Совета европейских регуляторов энергетики, Управляющий директор регулятора энергетики (E-Control) Австрии</i></p>	<p>Regulators' role in promoting investments in energy infrastructure, cross-border operations and integration of the Community energy markets.</p> <p><i>Mr W. Boltz, Deputy Chairman of the Board of Regulators, Agency for Cooperation of Energy Regulators, Deputy Chairman of the Council of European Energy Regulators, Managing Director, E-Control, Austria</i></p>
	<p>Роль европейских регуляторов в решении проблем энергетики будущего – использование возобновляемых источников энергии, эффективность, интеллектуальные сети и измерительные приборы</p> <p><i>Ж. Васконселос, президент, NEWES, New Energy Solutions</i></p>	<p>Role of European regulators in meeting challenges of the future energy - renewables, efficiency, smart grids and meters</p> <p><i>Mr. Jorge Vasconcelos, President, NEWES, New Energy Solutions</i></p>
	<p>Третий энергетический пакет и регулирование на пути к более «зеленой энергетике»: уроки для России</p> <p><i>П. Виллемс, руководитель программы Международной финансовой корпорации по возобновляемой энергетике в России (группа Всемирного банка)</i></p>	<p>The Third EU Energy package and regulation in transiting to a greener energy : Lessons for Russia</p> <p><i>Mr. Patrick Willems, Program Manager of the Russia Renewable Energy Program at International Finance Corporation (The World Bank Group)</i></p>
	<p>Долгосрочный контекст регулирования энергетики: российский взгляд</p> <p><i>В.Н. Княгинин, директор, Фонд «Центр стратегических разработок «Северо-Запад»</i></p>	<p>Long-term context for energy regulation: a Russian view</p> <p><i>Mr. V. Knyagin, Director, The Foundation “Center for Strategic Studies “North-West”</i></p>
13.00-14.00	ОБЕД	Зал Baudouin Room LUNCH
14.00-15.45	СЕССИЯ III. ИНСТИТУТЫ ЕС В НОВОМ ЕВРОПЕЙСКОМ РЕГУЛЯТОРНОМ ПОРЯДКЕ	

	<p>Председатель: Межевич В.Е., Первый заместитель председателя Комиссии Совета Федерации по естественным монополиям</p>	<p style="text-align: right;">SESSION III.</p> <p style="text-align: center;">EU INSTITUTES IN THE NEW EUROPEAN REGULATORY ORDER</p> <p>Chair: Mr Valentin Mezhevich, First Deputy Chairman of the Council of Federation Commission on Natural Monopolies</p>
	<p>Роль институтов ЕС в контексте регуляторного законодательства третьего энергетического пакета (Комиссия, Европарламент, Европейский совет, Агентство по взаимодействию регуляторов энергетики)</p> <p><i>Х. Хилбрехт, Директор по вопросам безопасности энергоснабжения, энергетическим вопросам и сетей Генерального директората по энергетике Комиссии ЕС</i></p>	<p>Role of the EU institutions in the context of regulatory legislation of the Third energy package (Commission, European Parliament, European Council, Agency for Cooperation of Energy Regulators).</p> <p><i>Mr. H. Hilbrecht, Director, Security of Supply, Energy matters and Networks, Directorate-General for Energy, EU Commission</i></p>
	<p>Агентство по взаимодействию регуляторов энергетики: новые горизонты и проблемы регулирования.</p> <p><i>Лорд Дж. Могг, Председатель Управления по регулированию рынков газа и электроэнергии (Ofgem) Великобритании, Председатель Совета европейских регуляторов энергетики (CEER), Председатель Группы европейских регуляторов рынков электроэнергии и газа (ERGEG), Председатель Совета регуляторов Агентства по взаимодействию регуляторов энергетики, Председатель Международной конфедерации регуляторов энергетики (ICER)</i></p>	<p>Agency for Cooperation of Energy Regulators: new horizons and challenges of regulation.</p> <p><i>Lord John Mogg, Chairman, UK Office of the Gas and Electricity Markets (Ofgem), Chairman of the Council of European Energy Regulators (CEER), Chairman of Energy Regulators' Group on Electricity and Gas (ERGEG), Chairman of the Board of Regulators, Agency for Cooperation of Energy Regulators, Chairman of International Confederation of Energy Regulators (ICER)</i></p>
	<p>Становление Европейского регулятора энергетики</p> <p><i>А. Поточник, Директор Агентства по сотрудничеству регуляторов энергетики</i></p>	<p>Emergence of the European Energy Regulator</p> <p><i>A. Pototschnig, Director, Agency for Cooperation of Energy Regulators</i></p>
<p>15.45-16.00</p>	<p>ПЕРЕРЫВ НА ЧАЙ/КОФЕ COFFEE BREAK</p>	

<p>16.00-17.00</p>	<p>СЕССИЯ IV. ВНЕШНЕЕ ИЗМЕРЕНИЕ ТРЕТЬЕГО ЭНЕРГЕТИЧЕСКОГО ПАКЕТА И РОЛЬ РЕГУЛЯТОРОВ Председатель: лорд Дж. Могг, Председатель Управления по регулированию рынков газа и электроэнергии (Ofgem) Великобритании, Председатель Совета европейских регуляторов энергетики (CEER), Председатель Группы европейских регуляторов рынков электроэнергии и газа (ERGEG), Председатель Совета регуляторов Агентства по взаимодействию регуляторов энергетики, Председатель Международной конфедерации регуляторов энергетики (ICER)</p> <p>SESSION IV. EXTERNAL DIMENSION OF THE THIRD ENERGY PACKAGE ANF THE ROLE OF REGULATORS Chair: Lord John Mogg, Chairman, UK Office of the Gas and Electricity Markets (Ofgem), Chairman of the Council of European Energy Regulators (CEER), Chairman of Energy Regulators' Group on Electricity and Gas (ERGEG), Chairman of the Board of Regulators, Agency for Cooperation of Energy Regulators, Chairman of International Confederation of Energy Regulators (ICER)</p>	
	<p>Внешний аспект Третьего энергетического пакета ЕС:</p> <ul style="list-style-type: none"> • новые требования к ведению бизнеса в ЕС энергетическими компаниями из третьих стран • роль регуляторных структур ЕС и его государств-членов в обеспечении выполнения требований Третьего энергетического пакета в отношении компаний из стран, не входящих в Евросоюз <p><i>Г-жа Инге Бернэртс, руководитель отдела электроэнергии и газа, Генеральный директорат по энергетике, Европейская комиссия</i> <i>Представитель ОАО «Газпром»</i> <i>В.Болц, Зам. Председателя Совета регуляторов Агентства по взаимодействию регуляторов энергетики, зам. Председателя Совета европейских регуляторов энергетики, Управляющий директор регулятора энергетики (E-Control) Австрии</i></p>	<p>External dimension of the EU 3-rd Energy package:</p> <ul style="list-style-type: none"> • new requirements to conduct business in EU by energy companies from third countries • role of EU and Member states regulatory authorities in ensuring the requirements of Third energy package in relation to companies from non-Community countries <p><i>Ms. Inge Bernaerts, Head of Unit, Electricity and Gas, Directorate General for Energy, European Commission</i></p> <p><i>Representative of JSC Gazprom</i></p> <p><i>Mr. W. Boltz, Deputy Chairman of the Board of Regulators, Agency for Cooperation of Energy Regulators, Deputy Chairman of the Council of European Energy Regulators, Managing Director, E-Control, Austria</i></p>
	<p>Возможности для компаний из третьих стран в энергетическом бизнесе ЕС</p>	<p>Opportunities for third countries' companies in EU energy business</p>

	<i>Дж. Санделл, старший советник по регуляторным вопросам, Vattenfall AB</i>	<i>Mr. J. Sundell, Senior Adviser on Regulatory Affairs, Vattenfall AB</i>
	<i>Юго-Восточная Европа и Третий энергетический пакет ЕС: подход Энергетического сообщества С. Нейков, Директор, Секретариат Энергетического сообщества</i>	South Eastern Europe and the EU 3-rd Energy package: Energy Community approach <i>Mr. S. Neykov, Director, Secretariat of Energy Community</i>
17.15-19.00	Двусторонняя встреча ФСТ России - Совет европейских регуляторов энергетики (CEER) Зал Breakout/Baudouin 1&4	Bilateral meeting FTS Russia - Council of European Energy Regulators (CEER) Breakout Room/Baudouin 1&4
20.00	УЖИН (зал/hall En Plein Ciel)	DINNER
5 ОКТЯБРЯ (вторник)		OCTOBER 5 (Tuesday)
09.00-13.00	<i>Двусторонние встречи по индивидуальным программам</i>	Bilateral meetings in accordance with individual programs